

## Werk

**Titel:** Die Suffixe -?ccus, -?ccus, -?ccus im Französischen

**Autor:** Horning, A.

**Ort:** Halle

**Jahr:** 1895

**PURL:** [https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572572\\_0019|log37](https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572572_0019|log37)

## Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)  
SUB Göttingen  
Platz der Göttinger Sieben 1  
37073 Göttingen

✉ [info@digizeitschriften.de](mailto:info@digizeitschriften.de)

### Die Suffixe -īccus, -ōccus, -ūccus im Französischen.

Diez hat ein Suffix -īccus und -ūccus im Romanischen nicht anerkannt: auch -ōccus trägt er Bedenken, für das Italienische in *balocco*, *barocco* u. s. w. anzusetzen, da diese Sprache der Geminatio ergeben sei: das spanisch-portugiesisch-rumänische Deminutivsuffix wird auf ein Substrat -īcus zurückgeführt. Die französischen Bildungen *ganache*, *caniche*, *sacoché*, *peluche* werden aus den Suffixen -aceus, -iceus, -oceus, -uceus erklärt (vgl. RGr II<sup>3</sup> 366. 312. 315 ff.), was lautlich unmöglich ist. Meyer-Lübke nimmt für das Spanisch-Portugiesische und das Rumänische ein Deminutivsuffix -īccus, -īcca an; -accu, -eccu, -occu, -uccu hält er in den übrigen romanischen Sprachen für zweifelhaft, mit Ausnahme des Französischen, dem sie entschieden abgesprochen werden: *moustache*, *babiche*, *sacoché*, *taloche*, *peluche*, *guenuche* stammen aus dem Italienischen und Spanischen oder sind etymologisch dunkel; nur zu pik. *epinok* wird angemerkt, daß dasselbe, wenn es nicht erst aus frz. *épinoc* umgebildet ist, -occa als Suffix zu verlangen scheine (vgl. Gramm. II 464. 542).

Dieser Auffassung gegenüber läßt sich unschwer der Nachweis führen, daß -īccus, -ōccus, -ūccus echt französische, volkstümliche Suffixe sind. Dies wurde von Diez und Meyer-Lübke nur deshalb verkannt, weil diesen Forschern das einschlägige Material nicht zur Hand war. Ich werde daher das mir zugängliche Material zunächst ausführlich vorführen; eine Reihe von erläuternden Bemerkungen verweise ich an den Schluß dieses Artikels.

Häufig citierte Werke sind: Chambure, Dictionn. du Morvan. — Chronique du Mont Saint Michel, Gloss., ed. S. Luce. — Corblet, Patois Picard. — Decorde, Patois de Bray. — Delboulle, Gloss. de la Vallée d'Yères. — Favre, Patois Poitevin. — Fleury, Patois de la Hague. — Jaubert, Glossaire du Centre de la France. — Joret, Patois du Bessin. — Lalanne, Gloss. du Patois Poitevin. — Montesson, Vocabulaire du Haut-Maine. — L. Rigaud, Dictionnaire d'Argot Moderne. — Romdahl, Patois du Val de Saire. — Rousseau, Glossaire Poitevin. — Villatte, Parisismen.

#### Suffix -īccus, -īcca.

Ich beginne mit den Eigennamen von Personen. Bei Jaubert finden sich: *Catiche*<sup>1</sup>, Demin. zu Catherine, s. v. Cataut;

<sup>1</sup> *Catiche* giebt auch Littré, s. v. Catin.

*Nanniche* (zu Anne), s. v. Nanne; *Mariche*, *Marichon* (zu Marie); *Babiche* (Demin. zu Elisabeth), s. v. Babet; *Landriche* (André); *Clémiche* (Clément); *Robiche*, *Robichon* (zu Robert), *Robiche* ist nur Mädchenname; *Nivernichon*, *Bourbonnichon*, *Berrichon*, *Berrichonne*, ‚Einwohner von Nivernais, Bourbonnais, Berry‘. Das Dictionnaire de Trévoux bemerkt, man solle ‚Berruyer, Berruyère‘ sagen: les honnêtes gens n’usent de *Berrichon* que comme d’un terme populaire ou d’un diminutif en badinant. — *Gaudichau* giebt Rousseau s. v. Godeau als Personennamen. Littré bezeichnet *godiche* als alteration populaire de Claude (volkstümlich Glaude). — *Nichan* (vgl. oben *Nanniche*, an = on) hat Favre S. XLVIII. — Im Morvan: *Coliche* (Nicolas) und s. v. Pierrot *Pierrichot* (Deminut. zu Pierre). — *Loriche* (zu Laurent) Roman. 6, 245 in Montiers-sur-Saulx (Meuse). — Bei Labourasse Gloss. de la Meuse ist s. v. *Diaudiche* (zu Claude) auch *Coliche* erwähnt. — In Metz (nach Rolland, Patois de Rémyilly. Romania II und V; L. Zéliqzon, Lothringische Mundarten, Gloss.; Le Lorrain peint par lui-même, Almanach, 1854): *Kētiš* (Catherine), *Coliš* (auch *Liliš*)<sup>1</sup>, *Dodiš* (Claude), *Bēbiš*, *Bibiš*, *Bišon* (zu Barbe)<sup>2</sup>, *Nišon* (Annette), *Madeliš* (Madelaine), *Tēniš* (Etienne), *Tontiš* (Anna?), *Toulniche* (Antoine). — In den Vogesen: *Coliš* (alte Form von *Coliš*) bei Oberlin, Essai sur le Patois du Ban de la Roche und in Labaroche, nach Lahm, Roman. Studien 2, 89. In St. Blaise-la-Roche, in der Nähe des Ban de la Roche sagt man (nach einer Mitteilung von Frau Mathilde Masson) *Coliš* (sehr häufig), *Kētiš*, *Nāniš*, *Dodiš* (für Joseph). *Coliš*, *Catiš* auch bei Haillant, Patois d’Uriménil, Lexique. — *Bicheli* (Elisabeth) bei Contejean, Glossaire du Pays<sup>3</sup> de Montbéliard. — *Kētiš* in Bourberain Revue des Pat. Gallo-Rom. 3, 265. — *Babichou* und *Mad’lichou* in Dauphiné (siehe Mistral s. v. Babelet und Madeloun). — Die ältesten mir bekannten Belege sind: *Robichonnet*, Bartsch, Chrestomath. de l’Anc. Franç. 388, 9 (aus Jean de Meung), *Robichon* (bei Froissart, ed. Kervin de Lettenhove, Table Analytique des noms, Bd. 23) und *Perrichon*, Demin. zu Pierre (Chansons du XV<sup>e</sup> s., ed. G. Paris, S. 81).<sup>3</sup>

Hierher gehören auch die im Norden und Nordosten häufig begegnenden Deminutiva auf *-çon*, *-chon*: *Robeçon*, *Robecheon* (zu Robert). *Marguechon* (Marguerite), im Reime mit *Robecheon* bei Philippe de Beaumanoir, ed. Suchier (im Verzeichnis der Eigennamen): man vergleiche damit *Mégeuchon* Roman. 10, 175 in Montiers-sur-

<sup>1</sup> Damit identisch ist vielleicht pik. *līk* in St. Pol, RdPGR I 65, Z. 13. Der Spitzname *katik* ib. S. 302 kann *Catich* sein.

<sup>2</sup> Damit, vielleicht auch mit *Babiche* (von Elisabeth), hängen möglicherweise die französischen Kosewörter *biche*, *bichon*, *bichette*, *bichonner* zusammen.

<sup>3</sup> Im Index bibliographique des Dictionnaire Béarnais von Lespy und Raymond finden sich S. XXI und XXII die Familiennamen *Andichon* und *Darrichon*, der Familienname *Mérichon* bei Ph. de Commynes, ed. Chantelauze, Gloss. Im Dictionnaire des Contemporains von Vapereau kann *Badiche* Deminut. zu ‚Badon, Badin‘, *Robiquet* Deminut. zu ‚Robert‘ sein.

Saulx (Maasdepart.). *Berneçon* (zu Bernier), z. B. im Raoul de Cambrai, ed. P. Meyer und Longnon, im Verzeichnis der Eigennamen, s. v. Bernier; auch *Berneyson* und V. 7796 *Bernesons*. In den wallonischen, von Wilmotte in der Romania herausgegebenen Urkunden aus dem 13. Jahrhundert finden sich folgende Formen: *Bodechon*, *Badechon* (zu Baudes, Baudon, Baudouin, Baduins) Roman. 17, 574, Z. 10 v. u.; 583, Z. 4; 578, Z. 3 v. u.; *Renechon* (zu Renier) ib. S. 577, Z. 19; *Cunechon* (zu Kunigunde) 574, Z. 11 v. u.; *Helecon* (zu Helene) in einer Urkunde aus Douai, Ztschrift 14, 304, Z. 5 v. u. Ich erwähne noch aus der Chronique du Mt. St. Michel *Alson* (wohl aus *Alesson*, von Alain), *Jaquesson* und *Jackson*, *Jeanson* (aus *Jeanesson*, vgl. *Jonessone* und *Johnson*).

Es reihen sich die Bildungen auf *-ekin* an. Von einigen Namen giebt es Doppelformen auf *-echon* und *-ekin*: *Boidekin* (s. oben *Bodechon*) bei Scheler, Trouvères Belges 1879, S. 353. *Renekien* (s. *Renechon*) Roman. 17, 578, Z. 5 v. u. *Hanekins* (zu Hanon, Hanot) Roman. 18, 227, Z. 24; 228, Z. 21, und mit Suffixwechsel *Hanekeas* ib. 226, Z. 20 und *Hannekars* ib. 17, 586, Z. 14 v. u. *Ernekins* (zu Ernus, Arnous) Rom. 18, 223, Z. 14; *Nanequins* und *Rascekins* Rom. 17, 570. 575.<sup>1</sup> Aus der Chronique du Mt. St. Michel seien noch erwähnt: *Jossequinson* (zu Josse, Josset, *Josquin* Rom. 7, 322), *Willequinson*, *Passequin*, *Jennequin* s. v. Daweson und Franchin.<sup>2</sup>

Auch den Bildungen auf *-icot* (*-icaut*), *-iquet* liegt *-iccus* zu Grunde: *Janicot* (Name eines Farceur aus der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts, s. Petit de Julleville, Les Comédiens en France, S. 336); *Janicot*, *Nicot* auch bei Mistral; in der Chronique du MSM *Jenicot* s. v. Le Bougre; *Allecot* und *Alcot* (zu Alain, aus *Alicot*<sup>3</sup>). *Pericaud* (zu Pierre) aus dem Mystère de St. André, Théâtre Méridional au 15<sup>e</sup> siècle, Rom. 23, 544, A. 1; *Péridaud* ist bei Larrousse der Name eines Gelehrten und in der Zeitung Le Temps vom 12. November 1894 (in der Chronique von Sarcey) der Name eines Schauspielers. *Pénicaud* bei Vapereau der Name eines französischen Senators (dazu Pénaud, Pène); *Héricault* (zu Héron) Rom. 7, 321; *Géricault* (zu Gêrôme); *Bornicaud* (zu borgne?, vgl. *bornicand* im Gloss. Genevois) Bartsch, Langue et Litt. franç. 616, 17. *Periquet* (zu Pierre) bei Favre. S. XXXVI, Z. 18. *Mariquet*, Demin. zu Marie, in Languedoc, s. Mistral, v. Marieto.

Hierher gehören endlich auch noch gewisse Bildungen auf *-issou* in Poitou und Limousin: Bei Lalanne finden sich: *Marissou* (zu Marie), s. v. clidon und guié; *Catissou* (Catherine), v. coarde. Bei Mistral: *Catissou*, *Catissouno*, *Catissolo*, v. Catinello; *Marguissou* (Mar-

<sup>1</sup> *Guitechin* (neben *Guidequin*) steht bei Bartsch, Langue et Litt. franç. 330, 25; 611, 24.

<sup>2</sup> Ich erwähne noch die Namen *Manekin* aus einer Urkunde aus Douai (aus dem Jahre 1255) Zeitschrift 14, 313 und *Simekin* (wohl von Simon) bei Froissart, ed. K. de Lettenhove Bd. XXI s. v. Dodale.

<sup>3</sup> *Alicot* heisst ein Abgeordneter der französischen Kammer (im Jahre 1894).

guerite), v. Margoutoun; *Andrissou* (André), v. Andrivet.<sup>1</sup> *Calissou* (Catherine) steht auch im Supplément zu Sachs-Villatte.

Ich gehe zu den Appellativa über, in denen das Suffix *-iche* vorliegt. Bei Jaubert findet man: *cadiche*, *cadichonne* (zu *cadet*) s. f. ‚Fille puinée‘ und s. v. *cadet cadichon*<sup>2</sup>, *cadichonneau*, *cadichonet*, *garçon puiné et les suivants* (*cadiche* ist Adjekt. zweier Endungen im Morvan; findet sich auch bei Jonain). *Rondiche* s. f. ‚fille rondellette‘. *Dindiche*, Demin. zu ‚dinde‘. *Bodiche* junge Kuh, zu ‚bodaut‘ Kalb und ‚bodoune‘ Kuh (Lalanne giebt *boudiche* und ‚boude‘, Jonain beude, *beudiche* und *beudicher* ‚vêler‘).<sup>3</sup> *Babiche* f. zu ‚babine, lèvres, dans le langage burlesque‘. *Anicheur* schlechter Leser, Verb. *anichonner* (= frz. *ânonner*); *anichon*, Demin. zu *âne*, auch Rev. de Philol. Franç. et Provenç. 4, 31 (in der Mundart Verduno-Chalonnais) und bei Puitspelu, Dictionn. Etymolog. Lyonn. v. *mêlachen*. *Folichonner* (zu *folichon*). *gouttiche* ‚Tröpfchen‘ v. *goutte*. Bei Lalanne: Adjekt. *sottiche* ‚einfältig‘; *poirichon* kleine Birne (auch bei Favre). *Mollichou*<sup>4</sup>, f. *-ouse*, weich. Bei Jonain: *bounichon* (Dimin. un peu ironique de ‚bon‘, also pejorat).<sup>5</sup> *Gaudiche*, *godichon* (niais, benêt). *Goulliche* Mäulchen (Demin. v. *goule*). *Meniche* Händchen. *Moiniche* weiblicher Sperling. *Pattiche*, Demin. v. *patte*. *Potiche* großer Topf und Töpfchen. Im Morvan: *maigrichon* (mager), womit *maigrechigne* bei Orain zu vergleichen ist. Im Haut-Maine: s. v. *croquet cropichon*, f. *-onne* ‚klein, gedrungen‘ (von *croupe*). *Parlicher* ‚faire le beau parleur‘. In Lyon (nach Puitspelu): *patichon*, *-ichonne* ‚lambin, lent, minutieux‘ (s. v. *patet*, Verb. *pateter* ‚lambiner‘). Im Lothringischen: metz. *mamiš* Großmutter (sonst ‚mami‘) Roman. 5, 213; metz. *gueniche* (= *guenille*) Rom. 2, 444; *ganiche* ‚schielend‘ zu *guigner* (Adam, Pat. Lorr. S. 342 v. *louche*, vgl. normann. *guignoche*, Val de Saire); *gaudichie* (s) ‚avoir soin de soi‘ (Adam). In Ille-et-Vilaine (s. Orain) *galichon* (auch bei Fleury und Joret), zu *galette*, der letzte und kleinste Kuchen ‚cuite sur la tuile‘.

<sup>1</sup> Dasselbe Doppelsuffix scheint vorzuliegen im lim. *fauressou* ‚petit, mauvais forgeron‘, s. Mistral v. *fabrihoun* (ein Beleg zu dem Worte steht Ztschrift 6, 552, No. 37).

<sup>2</sup> *Cadichon* ou les Bohémiens lautet der Titel eines Theaterstückes, das 1792 in Paris erschien; s. Ch. Nisard, *Etude sur le Langage Populaire de Paris*, S. 442.

<sup>3</sup> Wahrscheinlich sind noch folgende Wörter bei Jaubert mit dem Suffixe *-iccus* zusammengesetzt: *buriche* f. ‚fauvette d’hiver‘ (nach J. von ‚bure‘ dunkelfarbig). *Gariche* ‚buntfarbig‘, s. v. *gare*, *gareau*. *Goulliche*, s. v. *goulu*, Lockruf für die Enten. *Rouiche* f. Rotkehlchen. *Goudiche* f. *petit pain pour les vachers*. *Lambriches* f. pl. Fransen (franges). *Capiche*, *capichon* (= *capuchon*). *Gravicher* *gravir péniblement*. *Gravichon* ‚Kind, das gern herumklettert‘; *gravichot* steile Anhöhe (im Morvan). Bei Jonain: *abourichonner* ‚mettre en pelote ébouriffée‘ (von *bourriche*); *s’apounicher* ‚se baisser‘ (von *ponere*). Bei Lalanne: Adj. *poulichou*, f. *-ouse* ‚peureux, chatouilleux, facile à émouvoir‘ (von *poule*).

<sup>4</sup> Daneben auch *molligeou*, sowie neben dem Anm. I erwähnten *gravicher* auch *graviger* vorkommt.

<sup>5</sup> Bei Favre S. LXXIX kommen *Mollichon* und *Bounichon* als Personennamen eines Lustspiels vor.

Aus L. Rigauds Dictionn. d'Argot Moderne, Villattes Parisismen und dem Lexikon von Sachs (auch aus dem Supplement) führe ich an: *Ratichon* Kamm mit der Form eines Rechens (zu *rateau*); *se ramicher*, *se ramamicher* ‚sich nach Kinderart versöhnen‘; *mouniche* verliebtes Mädchen, in Lyon *mounichi* weibliche Scham (zu *mouna* ‚Frau‘, *mounin* ‚kleiner Junge‘, *mounin(e)* ‚kleines Mädchen‘); *ornichon* Küchlein (zu *ornie* ‚Huhn‘, *ornière* ‚Hühnerstall‘, *ornion* ‚Kapaun‘); *bavardichonner*; *bonnichon* (Demin. zu *bonnet*); *bonichon* Zugloch; *gobichonner*, *gobichonnade* (zu *gober* ‚kräftig essen‘). *drolichon* (drôle), *négrichon*, *palichon* (pâle), *maigrichot*. Es sind dies zum Teil Neologismen, die beweisen, daß das Suffix noch heute zu Neubildungen verwandt wird. Bei Larousse: *bouliche* f. ‚großes irdenes Gefäß‘, in welchem auf den Schiffen das Wasser aufbewahrt wurde.

Aus der französischen Schriftsprache sind noch zu erwähnen: *cornichon* ‚Hörnchen‘<sup>1</sup>, *bourriche*, *pleurnicher*, *pleurnicheur*, *pleurnicherie*, *barbiche*, *babiche*<sup>2</sup>, *caniche*, *lévrice*, *pouliche*.

An Bildungen mit *-ique*, *-iquet*, *-iquer* führe ich an: aus Jonain: *effeniquer*, *feniquer* (von *foin* ‚disperser comme du foin qu'on fane‘). In Haut-Maine: *paniquet*, *peniquet* m. kleiner Rahmkäse (so genannt nach den Körbchen, in denen er geformt wird). *Bourri* der männliche Esel; das weitverbreitete *bourrique* bezeichnet eigentlich das weibliche Tier. Im Pikardischen ist *burik* RdPGR 4, 266 das männliche und weibliche Tier; *bourriquet* giebt Corblet mit der Bedeutung ‚fagot de branches ou épines‘; *bourri* und *bourriquet* auch bei Jaubert; bei Joret *bouorique* f. und *bouorico*; *bourri*, *bourriquet*, *bourriquette*<sup>3</sup> f. tour, manière (zu *main*). *Canique* (s. v. *canete*) Kugel (bille) (nach Joret zu *cane*, fem. de *canard*, auch *canette*), Verb. *caniqué* ‚viser ou toucher avec une bille‘. Pik. *bönikle* ‚schlechte kleine Haube‘ RdPGR 4, 49. *Foutriquet* (zu *foutre*, ‚petit homme chétif et merdeux‘, Spitzname von Thiers, s. Rigaud, Delboulle). Bei Corblet: *Flamike* (auch *flamiche*) ‚espèce de galette cuite au moment où le bois s'enflamme‘. *Taniquer* ‚frapper à coups précipités‘, zu *tanner* = *chagriner*. *Törniker*, *tourniquer* ‚tourner autour‘ (auch bei Jonain), daher *tourniquet*. Bei Delboulle: *Déberniquer* (s. v. *débernaquer*) ‚dépêtrer‘, *emberniquer* ‚salir‘ (von *bren*, wie D. richtig vermutet, mit bekannter Umstellung des *r*). *Doliquer* ‚tailler de petits morceaux de bois avec un couteau, faire des dolettes, dolures‘, zu lat. *dolare*. pik. *safrelique* f. (zu *safre*), bei Godefr.

<sup>1</sup> Godefroy hat *cornichet* ‚petit cor‘ (Musikinstrument), *corniche*, *cornichon*.

<sup>2</sup> Nach Meyer-Lübke RG II 464 käme das Wort vom span. *babicha*. Dasselbe findet sich nicht im Wörterbuche der Spanischen Akademie; es steht im Lexicon von Tolhausen in der Bedeutung zottiges Schofshündchen. Wahrscheinlicher ist, daß das spanische Wort aus dem Französischen stammt.

<sup>3</sup> Dazu *manicle* bei Godefroy und Littré: das, wie es den Anschein hat, echt volkstümliche Wort ist *manicc-ula*. Godefr. giebt auch *panicle* ‚Bröckchen‘, das Gloss. Genevois *ébornicler* (= *éborgner*).

Das Doppelsuffix *-icot* liegt vor: bei Lalanne in: *boursicot* ‚kleine Börse‘, Verb. *boursicotai*<sup>1</sup> ‚ramasser de l'argent‘; *boursicot*, *-icotte* (im Haut-Maine) Kastanie. *Bassicot*, Demin. zu *basse* f. ‚cuve en bois de forme ovale‘ (vgl. französ. *bassicot* ‚machine pour sortir les morceaux d'ardoise de la carrière‘). *Chicot*, Demin. zu *chi* ‚chien‘ (aus *chienicot*), Verb. *achicotai* ‚junge Hunde werfen‘; *chicot* auch Rev. d. Phil. franç. et provenç. 2, 110, Verb. *chicoter*. Bei Jaubert: *Racicot* ‚racine d'arbre déchaussée‘, viell. zu *racine*. Im Morvan: *châtelicot* ‚Büschel Haselnüsse oder Eicheln‘ (Demin. zu *châtelot* ‚Büschel Nüsse‘). *Baricot* (zu *barrique*) Rev. d. Phil. franç. et provenç. 2, 99. Bei Fleury und Joret: *Sautico* ‚crevette qui saute‘; *so'l'iko* ‚criquet, grillon‘; *sauticotair* sautiller (bei Métivier, Dictionn. Franco-Normand),<sup>2</sup> Bei Puitspelu: *bichicot* ‚très peu de chose‘, nach P. von *bichée* (= *becquée*). Inf. *Borgnicó* ‚regarder avec difficulté, en clignant les yeux‘ (nach P. von ‚borgne‘ mit einem Suffix ‚fréq. et comique‘). Das Französische bietet *moricaud* (von *maure*), auch bei Corblet und Decorde. Bei Villatte: *nazicot* ‚Näschen‘. *Se remouchicoter* (zu *remoucher*). *Arbico* ‚kleiner Araber‘, zu *arbi* ‚Araber‘.<sup>3</sup>

Die Wörter auf *-equin* wie *verquin* ‚Gläschen‘ haben schon bei Diez, Gr. II<sup>3</sup>, 309 s. v. *ic* eine Besprechung gefunden: Es seien hier noch erwähnt: *boulquin* ‚kleine Kugel‘ (Godefroy, aus Lille). *Noirquin* ‚von dunkler Gesichtsfarbe‘ (Decorde). *Molequin* (Godefroy) ‚éttoffe précieuse de lin‘, *molequinier*, *molequinerie*; *le moelekinier* (in einer Urkunde aus Douai aus dem 13. Jahrh., s. Ztschrift 14, 310; *molequin* ‚éttoffe fine et molle‘ auch bei Scheler, Trouvères Belges, 1879, S. 354, der das Wort von *mollis* ableitet. *Mandekiniér* ‚vannier, faiseur de mandes‘ (Corblet). *Petit musequin*, Demin. zu *museau*, in *Chansons du XV<sup>e</sup> s.* S. 8, in einem Liede mit baskischem Refrain, das demnach dem Süden entstammt; zu *musequin* giebt Godefr. zahlreiche Belege. *Ribaudequin* (Godefr.). *Pannequet* ‚sorte de pâtisserie‘ (Littré). *Manniquin*, mit *i* (= *mannequin* ‚Korb‘) bei Jaubert.

Aus dem Neuprovenzalischen lassen sich an der Hand von Mistral's Tresor dou Felibrige folgende Bildungen auf *-īccus* nach-

<sup>1</sup> Bei Littré ist *boursicoter* aus dem 12., *boursicault* aus dem 16. Jahrhundert belegt.

<sup>2</sup> Bei Corblet auch *testicoter* (discuter, contester), von *testis* — eine halbgelehrte Bildung, die indessen beweist, dafs im Sprachbewusstsein ein Suffix *-icoter* lebendig ist.

<sup>3</sup> In den *Mélanges de Phonétique Normande* (Mém. de la Société de Ling. V 57) bespricht Joret die Suffixe *-icot*, *-iquet*, erwähnt *so'l'icot*, *vachicot*, *vachicoter* (‚agiter l'eau‘, von einem alten Verb. ‚vachier waschen‘), auch *fou-triquet*, *touriquet* und giebt eine Erklärung, die in Meyer-Lübkes Gramm. II 400 übergegangen ist: in *ast-ic-ot*, *bourr-ig-uet*, wo *ic* (*iq*) zum Stamm gehöre, habe man infolge von Stammverkennung *-icot* und *-iquet* als Suffixe aufgefaßt und dieselben auch auf andere Wörter übertragen. Um diese Erklärung wahrscheinlich zu machen und die Uebertragung von *-icot* auch auf Personennamen (s. oben) zu rechtfertigen, müfste zunächst eine gröfsere Zahl allgemein üblicher Wörter mit stammhaftem *-ic* nachgewiesen werden: in *bourrique* ist *-ique* wahrscheinlich Suffix.

weisen: s. v. *bourniclet*, *bournikuèu*, *bourniquelet* ‚un peu myope, presque avengle‘. v. *Boursicot*, *boussicot*, *boursicoun*, *boursicou*, *boursiquet* ‚kleine Börse‘, dazu v. *boursicau*, *boussicau* und der Familienname *Boucicaut*. v. *Palico* ‚palis, échalas‘, zu lat. palus, Verb. *palica* ‚échalasser‘, v. *palicot*, *paligot* ‚échalas de vigne‘. v. *Fouliquet*, *fouliguet* ‚un peu folâtre‘, Verb. *fouliga*, *fouligado*, *foulicaire*. v. Asenoun, lim. *asicou* ‚Eselchen‘. v. *Pouliquet*, *pouriquet*, *pouricou* ‚Hühnchen‘, auch v. *pouliquetto*, *pouriqueto* und v. *pouletoun*, *poulichoun*, *poulicou*, *pouricou*. v. *Bourricot* ‚Eselchen‘, *bourricoun*, *bourricou*, *bourriquet*. v. *Pauricous* ‚furchtsam‘. v. *Boulico*, *boulique*, Deminut. zu boule, Verb. *boulica* ‚rouler comme une boule. v. faveto, *hauico*, *hauique* ‚kleine Bohne‘. v. *Bousigoun*, *bousigou*, *bousicou*, *bousigot*, zu franz. bouse. v. *Bouni*, *-ic*, *-ique*, *-ico*, *bouniquet*, *bouniquet*, *bounicot*, zu bonus, womit *bouniquet*, *bouniqueto* bei Moutier, Grammaire Dauphinoise S. 52 zu vergleichen ist. béarn. *paycot* ‚Brödchen‘, bei Lespy, Gram. Béarn. S. 246. Hinzu kommen noch die Arch. Glott. Ital. 11, 358 erwähnten waldensischen Bildungen auf *-ikk*, *-ikko*: *bunikk*, *bunikko* = it. bonino, *-ina*, *pulikk* ‚Hühnchen‘, *murikk*, *murikko* = it. moretto.

#### Suffix *-occus*, *-occa*.

Zunächst die Personennamen auf *-occus*: Jonain sagt S. 22: Les noms propres sont sujets à être diminués en *o* (Jonain schreibt *ot*), *oche*; zu ‚Arrivé‘ bilde man *Rivo*, *Rivochon* (Jonain schreibt *rivot*, *rivochon*). Bei Favre S. XLIX in der zehnten Strophe eines Gedichtes in der Mundart der Saintonge finden sich *Catochan* (*an* = *on*, zu Catherine) und *Margochete* (zu Margot). *Guillochet*<sup>1</sup>, Demin. zu Guillaume, Chron. du Mt. St. Mich. *Nandchi* (zu Nannette) in der Dauphiné, s. Mistral v. Nanoun. Puitspelu giebt lyon. *Mariochi* (zu Marie) nach Cochard, er selbst hat das Wort nie gehört. *Baudouche*, der Name einer alten, wohlbekanntten Familie in Metz (s. Philippe de Vigneulles Tagebuch, Gloss.)<sup>2</sup>, erklärt sich aus *Baude* (s. oben) + *occus*; es ist eine Parallelbildung zu *Bodechon*. *Baudelocque*, aus *Bodel* + *occus*, ist nach Vapereau der Name eines berühmten Chirurgen aus der Picardie.<sup>3</sup>

Ich komme zu den Appellativen: Jaubert, v. cadet, und Chambure, v. *cadiche*, geben *cadoche*, der letzte mit der Bemerkung, daß es mit ‚un peu de dénigrement‘ gesagt werde; die pejorative Bedeutung von *-occus* ist neben der deminutiven mehrfach bezeugt. Bei Jaubert finden sich: *mailloche*<sup>4</sup>, *malloche* f. ‚petit maillet‘ (auch

<sup>1</sup> Wenn frz. *guillocher* (s. Littré s. v.) thatsächlich, wie Ménage meint, von dem Namen des Arbeiters kommt, der jenes Verfahren erfunden hat, so muß der Arbeiter *Guilloche*, nicht ‚Guillot‘ geheissen haben.

<sup>2</sup> In *Baudouche* ist, wie im Osten überhaupt, gedecktes *ç* früh zu *ç* (*ou*) geworden.

<sup>3</sup> *Andoche*, der Name eines Heiligen, ist vielleicht Parallelbildung zu dem oben erwähnten *Andichon*: lat. *Andius* ist nach D'Arbois de Jubainville, Propr. Fonc. et Noms de Lieux S. 193 in Gallien inschriftlich bezeugt.

<sup>4</sup> Nach Meyer-Lübke wäre *mailloche* vielleicht neuprov. *bezoč* angebildet, allein *-occa* ist durch neuprov. *malhoco* gesichert. In Vionnaz *madetse*.



bei Jonain und Lalanne). Adj. *Nioche* ‚niais‘ (auch bei Jonain und Chambure). *Pendilloche* f. ‚loque, chiffon‘, franz. *pendeloque*; (*pendreloche* in der Vendée, R. d. Ph. franç. et prov. 3, 109; *pendilloque* f. ‚Fetzen, Lappen‘, bei Jonain; *pendloquie* f. ‚Bündel Zwiebeln‘, bei Métivier, Dictionn. Franco-Normand). *Proche* f. ‚wilde Birne‘ (aus *piroche*, vgl. oben *poirichon*). *Muloche*, *mulochon* ‚meule de foin‘. *Binoche* f., s. v. bine, ‚dinde femelle‘. *Binoche* f., *binochon* ‚outil de jardin‘ (zu biner). *Chevilloche* f., Dem. zu cheville. *Bouloche*, Dem. zu boule. *Bodoche* ‚junge Kuh‘, s. v. *bodiche* (vgl. das oben zu *bodiche* Bemerkte). Bei Lalanne: *mioche* ‚tas de fagots‘ (von meta + occa). *Marochon*, Demin. zu *mare* ‚houe, Hacke‘ (‚mara‘ auch in Lyon). *Ailloches* f. ‚avoine perlée‘ (auch bei Jonain = ail sauvage). *Chaillochau* ‚qui a des chails‘, vom Steinobst. *Damioche* ‚bürgerliche Frau, welche die große Dame spielt‘ (auch bei Puitspelu, v. *Mariochi*). Im Haut-Maine: *épiochons* ‚mauvais épis, fruits mal venus‘ (also pejorat.). *Miochée* ‚pain émié dans un liquide quelconque‘. *Verdelochet*, s. v. verdelet, ‚état du bétail qui commence à engraisser‘. *Vinoche* f. (auch bei Orain, Jonain und Sachs Suppl.) ‚piquette‘ schlechter Wein (also pejorat.). Bei Jonain: *foiroche*, Dem. zu foire. *Menoche*, Dem. zu main. *Minoche* ‚Kätzchen‘ (zu minon). *Mirochon*, Dem. zu miroir. *Paloché*, *palochon*, Dem. zu pâle. *Pilochon* (zu pile) ‚tas de sel sur les marais‘. *Pouloche* ‚petite poule‘. Bei Orain, s. v. poulot, *pouloche*, *poulochon* ‚poupon‘. *Petoche* (auch bei Fleury) ‚chandelle de résine‘, von péter. Französisches *épinoche* lautet pik. *épinok* (bei Corblet und RdPGR 1, 61 Z. 15 v. u.), *espinoche* bei A. Greban, *Mystère de la Passion* (mit der Bedeutung ‚morceau, aiguillette‘); metzisch *pinache* (= *épinards*, a = q) Rom. 5, 216; lothr. (s. Adam, Pat. Lorr. S. 321 v. *épinoche*) auch *épineuche*, *pinouche*, wo eu, ou = q ist. Bei Puitspelu: *Filóchi* f. ‚Börse, Netz zum Fischfang, zum Schmetterlingsfang‘ (Jonain hat *filochon* ‚bout de fil‘, Littré *effiloché* und *effiloque*).<sup>1</sup> s. v. *taloches*, Adj. *finoche* ‚fin en mauvaise part‘. Bei Romdahl, Pat. du Val de Saire: *guignoche* ‚schielend‘ (zu *guigner*, vgl. lothr. *garniche*).<sup>2</sup> Bei Littré: *patoche* ‚coup de férule dans la main‘ (bei Joret

<sup>1</sup> Es liegt durchaus kein Grund vor, mit Meyer-Lübke in *filoché* eine Entlehnung aus dem Italienischen *filuzzo* zu sehen.

<sup>2</sup> Wahrscheinlich liegt Suffix -occus auch in folgenden Wörtern vor: Bei Jaubert: *miloché*, *milochot*, *mulochot* ‚petite meule de foin‘, dazu das Verb. *amilocher*. *Mioche*, *miochon* ‚kleiner Knabe‘ (nach Scheler von mica). *Pioche*, *piochon*, zu pica, vgl. Zeitschrift 18, 226. *Picocher* (= picoter). *Bourroche* ‚Bienenkorb‘ (bei Lalanne *boiroche* f. = *bourriche*). *Chenoche* f. ‚cheville qu'on met dans le montant de la porte pour empêcher le battant de s'ouvrir‘, *déchenocher* disloquer (v. chaîne, weil die cheville wohl mit einem Kettchen versehen war). Bei Lalanne: *vioche* f. eine Schlingpflanze (= *viorne*). Adj. *vioche* (auch *viouge*) ‚réjoui, bien portant‘, von *vivus* (mit Ausfall des v wie in altfrz. *vias*). *Cracoches* f. pl. ‚coquilles‘ (zu *cracot*, -otte, creux). In der Vendée, Rev. de Phil. franç. et provenç. 3, 109. 126 *piroche* ‚Gänschen‘ (vgl. *pirrèns* Gänschen). Adj. *vrioche* ‚slink, hurtig‘ (wohl aus *viroche* von ‚virer‘ sich drehen). Bei Puitspelu: *Bredochi* f. ‚fêtu dans l'œil‘, von ‚borda‘ mit derselben Bedeutung; *guignóchi* f. ‚détente de fusil‘ (bei Godefroy *guignoche* ‚fronde‘), von *guigner*, das, wie P. richtig bemerkt, von der Bedeu-

‚grosse patte‘). *Barboche* ‚Art Feile‘ (im Supplément). Bei Larousse: *baloché* ‚groseille à maquereau‘ (zu balle). Bei Godefroy: *cailloche* f. (zu caillou); *panoche* f. ‚Brötchen‘. Im Glossaire Genevois: *paperoches* (= paperasses) und s. v. *patache* *patochon* ‚langsam‘, *patenoche*, *patenoche* ‚lambiner‘ (vgl. oben lyon. *patichon*). Bei Sachs (Suppl.): *fanoché* (fanê); *se blindocher* ‚sich ansäuseln‘, zu ‚blindé betrunken‘; *ustoches* f. pl. ‚Schere‘, zu ‚ustensiles‘; *fibochouse* ‚Dirne, die viel verdienen will‘, zu *fibuste* ‚Raubgesindel‘.

Besondere Beachtung verdient das Verbalsuffix *-ocher*: Jonain, s. v. *limocher* und *pavoche* sagt ausdrücklich, man könne von jedem Verbum ein Deminutivum auf *-ocher* bilden: er erwähnt: *limocher* (zu *limer*), *magnocher* (manier petit et souvent), *pavoche* (paver), *pigoche* (zu *pigher*, *piquer menu*, *becqueter*), *épelocher* (commencer à épêlê = éclore), *vivoche* (= *vivoter*, auch bei Orain), *tapocher* (zu *taper*), *trepignocher* ‚marcher à tout petits pas‘ (zu *trepigner*), *maillocher* mit der *mailloche* schlagen. Bei Lalanne: *S’aminochai* ‚prendre de la mine, se montrer bien ou mal‘. *Brevochai* (vgl. franz. *breuvage*) ‚boire souvent‘, davon *brevochard*, *brevochu*; *brevochai* auch in der Vendée, Rev. de Philol. franç. et provenç. 2, 105. In Verdun R. d. Phil. fr. et prov. 4, 134 *buvoche* ‚passer son temps à boire‘, *buvochon* ‚Trinker‘. In der Vendée (Gloss. de l’île d’Elle) R. de Phil. fr. et prov. 3, 114. 115 *riocher* ‚rire à tout propos‘, *rioché* S. f. ‚Frau, die ohne Grund lacht‘. Im Morvan: *Bavoicher* ‚geifern‘, zu ‚bave‘, franz. ‚bavoche‘ von einer Sudelarbeit. Bei Orain: *Pignocher* ‚klagen‘, zu *pigner* ‚pleurnicher‘. *Tricocher* ‚Stockschläge geben‘, zu *trique*. Bei Puitspelu: *Minochi* Verb. ‚eine besondere Art des Pflügens‘, dazu das Subst. la *minochi* ‚sorte de labour‘. Bei Rigaut: *Flanocher* ‚flaner un peu‘, dazu *flanocheur*. Bei Sachs, Suppl. aus dem Künstlerjargon: *patocher* (la couleur); *finocher* ‚mit peinlicher Genauigkeit zu Ende arbeiten‘.

Im Pikardisch-Normannischen wird *-ocher* zu *-oquer*: Bei Joret und Fleury: *busoquié* ‚passer son temps à des riens‘, zu ‚būsaē‘ mit derselben Bedeutung, *Baloquié*, *balloquer* ‚pendiller, être agité‘ (Fleury, Delboulle, Joret v. balé), zu afr. *baler*; s. Godefroy, v. *balochier* ‚balancer, flotter‘ und *balochere* f. ‚balançoire‘; bei Larousse: *balocher* ‚muser, flaner‘, *balocheur*, *balochard*. *Bavoquiti* (Fleury) ‚filer un fil inégal‘, frz. *bavoche*. *Tisoquiei* (Fleury) ‚remuer les tisons‘, *étisoquer*, *tisoquer* (Métivier, Dictionn. Franco-Normand). *Pignoquiti* (Fleury s. v. *pignocard*) ‚manger miette à miette en épluchant‘; Littré hat *pignocher* ‚manger négligemment et par petits morceaux‘, Puitspelu *pignochi*<sup>1</sup> ‚faire une chose avec lenteur, en tatillon, manger

tung ‚cligner de l’œil‘ zu der von ‚remuer‘ übergegangen ist. Zu *bidoché* ‚Fleisch‘ bei Rigaud und Sachs ist pikard. ‚bidêl‘ ‚chair de vieille vache‘ RdPGR 4, 40 zu vergleichen. Bei Villatte: *viocque* ‚alt‘ (zu *vieux*) und *viocque* f. ‚Leben‘. Hier schließt sich der Pariser Ausdruck *gavroche* an. — Zu dem dunkeln *galoche* f. ‚masse de neige adhérent aux pieds‘ (Jaubert) sei angemerkt, daß metz. *gatiš* ‚vieux soulier‘, Roman. 5, 208 vorkommt und bei Contejean, Gloss. de Montbéliard, *golutsche* f. ‚guêtre‘.

<sup>1</sup> Dazu das Subst. *pignochi* f. ‚lambin, minutieux, tatillon‘.

du bout des dents, en dégoûté, Rigaud *pignocher* ‚se battre‘; Rigaud sagt mit Recht, dafs es eine variante von ‚peigner‘ sei. Die ursprüngliche Bedeutung wird sein ‚in vorsichtiger Weise verworrenes Haar auskämmen‘, dann ‚vorsichtig essen‘. Sachs, Supplément hat *pignocheur* ‚sorgfältig malender Künstler‘. Zur Bedeutungsentwicklung vergleiche man *pegnoter* ‚mâcher avec peine, manger avec dédain‘ (Rousseau, Gloss. Poitevin). *Defiloquiei* (Fleury), *effilocher*, *flyoquié* (Joret) ‚pendiller‘ vom Faden, der sich hin- und herbewegt; *défiloqué* ‚qui s’effile, se détisse‘ (Delboulle und Decorde); *s’enfiloquer* (Decorde) vom Getreidehalm ‚qui pousse trop menu‘, gleichsam ‚en forme de fil‘, womit bei Lalanne *s’affilochai* zu vergleichen ist, von den Pflanzen ‚qui lèvent avec des feuilles minces comme des brins de fil‘; Littré hat *effilocher* und *effiloquer*. *Deptyôquer* ‚détortiller, désenlacer‘ und *emplyôquer* ‚enlacer, entortiller‘ bei Métivier scheint identisch mit lyones. *pilochi* ‚enlever avec précaution et minutie la peau, l’écorce, faire qqe chose avec minutie, en épluchant‘ und eine Ableitung von pilare mittels -occus zu sein, wie denn auch das Romanische ein piluccare besitzt; s. Diez I.

In den Pikardisch-Normannischen Patoiswörterbüchern finden sich auch Formen auf -ocher, in denen man wohl francische Eindringlinge zu suchen hat: *Petocher* (Decorde), von Kindern ‚qui font du bruit en marchant‘. *Pignochié* (Joret) ‚enlever par petits morceaux‘, *pignoché* f. ‚pointe, morceau faisant saillie‘. *Balochier* (Métivier). *Riochié* (Joret, Decorde) ‚rire sous cape‘. *Parlochier* ‚parler avec affectation‘ (Fleury, Decorde). *Emiocher* (Corblet) ‚émietter‘.

Aus dem Neuprovenzalischen finden sich bei Mistral folgende Belege für -occus: *Busaróco* f. ‚sot, sotte, buse‘. *Paióco*, *pailhóco* ‚balle de maïs‘ (zu palea). *Manóco* f. ‚poignée de 25 feuilles de tabac‘ (zu manus). S. v. *Malhuco*, *malhuc* — *malhóco*, *malhoque* f., *malhoc* m. ‚Waschbläuel‘ (= frz. mailloche). S. v. *Pelófo* — *peloco*, *pelhoco*, *peroco* f. ‚épluchures‘. v. *Mihauco* — *milhauco*, *milhoco* ‚panic vert‘. v. *Mihoco* — *milhoco* ‚farine de maïs‘ f. (zu mi, mil = maïs).

In dem ‚gergo‘, der Geheimsprache von Val Soana, begegnet ein Suffix -óca (= -ócca): aus den 25 Belegen Arch. gl. it. 3, 56 nenne ich: *pjantióca* (pianta), *viñoca* (vigna), *montañoca* (montagna).

#### Suffix -üccus, -ücca.

Personennamen auf -uccus, -ucca sind bezeugt bei Favre S. LVIII: der Sohn ‚Roulands‘ heiße *Roulu*, die Tochter *Rouluche*, der jüngste Sohn *Rouluchet*, — bei Jonain S. 22: die Eigennamen hätten Deminutiva auf -üchon, -üchoune, *Rivüche*, *Rivüchoune* (zu ‚Arrivé‘); im Wörterbuche sind *Morü* (J. schreibt *Morut*), *Morüche* als Deminutiva zu ‚Moreau, Moreaude‘ angegeben. Eine Reihe von Belegen findet sich bei Lalanne: *Charlu* (Charles), s. v. paugregnai und dévetai. *Mateluche* (zu afr. Mathelin, Mathurin), s. v. effamai und mabi. *Glauduche* (Claude), v. bravé. *Cathuche* (Catherine), v.

brayeuse. *Madeluche* und *Mad'lu* (Madeleine), v. sottisieux, cabossi, précour.<sup>1</sup> *Perruchot* giebt Godefr., prov. *Peiruc*.

Belege für Appellativa mit dem Suffix -uccus: Bei Jaubert: *malluche* f., s. v. *malloche* ‚gros maillet‘. *Merluce* f. ‚Weibchen der Amsel‘ (bei Villatte ‚des cris de *merluce*‘; *merlu(t)* ‚junge Amsel‘ bei Jonain, der auch *merlu* und *merluce* ‚Fisch‘ giebt). *Panuche* f. ‚petite panade‘. *Cornuchon* ‚petite corne d'un bois de chevreuil‘<sup>2</sup>; *se cornucher* ‚vom Vieh, das mit den Hörnern kämpft‘. *Crapuche*, Dem. zu *crapaud*. *Eberluches* neben ‚éberluettes‘ (= éblouissements). Bei Favre: *Terruchant*, zu *terrier*. *Anucher* ‚schlecht lesen‘ (ânonner). Bei Jonain: *Canuche*, Demin. zu *chien*. *Manuche* ‚Händchen‘ (vgl. oben *meniche*, *menoche*). *Pattuche*, Dem. zu *patte*. *Petucher* ‚babiller vite et bas, se fâcher tout seul‘ (zu *péter*). *Piarruche* ‚chaple, sciure de pierres‘. *Piucher* (auch *pioucher*) = *piauler*. *Pointuchon*, Dem. zu *pointe*. *Tétucher* ‚den Kopf bewegen‘. Bei Lalanne: *grenuches* f. pl. ‚schlechtes Korn, das man den Hühnern giebt‘ (also pejorat.); Verb. *grenuché* ‚donner des *grenuches* aux volailles‘ (bei Jaubert *grenucher* ‚manger du grain‘, bei Villatte *grenuche* ‚Hafer‘). Dasselbe Wort ist wohl *grenuche* f. ‚Art Scharlach‘ bei Lalanne und Rousseau. Im Morvan: *Ebarbucher*<sup>2</sup> ‚ébarber, émonder‘. *Ecalucher*, *écaluchonner* ‚écaler les noix‘. *Baluchon* ‚paquet‘ (auch bei Orain, Larousse und Sachs als Dem. zu ‚ballot‘; in den Mémoires de la Soc. de Ling. 7, 55 A. 4 wird dazu bemerkt: „on doit supposer \**baluche* et remonter à la balle des merciers; *embaluchonner* signifie emballer“). Im Haut-Maine (auch bei Orain) *faduchet* ‚qui a le teint pâle ou fade‘. Bei Orain: *maigruchet* ‚maigrelet‘. *Platuche* ‚galette de Noël‘, zu *plat*. Bei Puitspelu: *liûchi* f. ‚petites brindilles d'osier qui servent à attacher la vigne‘, von *lier* + -ūcca. Bei Corblet: *Raveluke* ‚rave sauvage, objet de mince valeur‘ (bei Sachs Suppl. *raveluché*), Verb. *raveluker* ‚déraisonner, ruminer des drôleries‘. Bei Decorde: *Pelluche* ‚pelle en fer‘. Bei Romdahl: *Calucho* ‚mauvais bonnet‘ (zu *cale*, *calotte*).<sup>3</sup> — In frz. *guenuche*, *perruche* ist -uche sicher De-

<sup>1</sup> In der bei Labourasse, Gloss. Meusien, S. 100 erwähnten Wetterregel:

Georgin <i>Georgu</i>	Marquin <i>Marcu</i>
Phlépin <i>Phlépu</i>	ç'a fait trois bons tétus

ist in *Georgu*, *Marcu* u wohl das Deminutivsuffix -uccus. Vergl. bei Zéliqzon, Lothr. Mundarten S. 49, ‚Jürza, Maerka‘ (wo *a* = -ittus ist). RdPGR I 239 ist *Marcu(t)* der Name des Verfassers eines Werkes über das Patois Saintongeais. — *Capuchet*, Dem. zu ‚Capet‘, begegnet als Personennamen in der Chron. Mt. St. Michel. — *Sainte Bauduche* (auch *Baudiche*) ist bei Lalanne der Name einer Heiligen, die man um gutes Wetter bei der Wäsche anfleht; (tourtia) *bauduche* ist auch der Name eines Weihnachtskuchens.

<sup>2</sup> Godefroy hat s. v. *cornichet* und *cornichon* auch *cornuchet* und *cornuchon*, auch *darbuchon*.

<sup>3</sup> Wahrscheinlich liegt Suffix -uccus noch vor: bei Jaubert: in *ternuche*, *trenuche* ‚espèce de chiendent‘ (zu *trainasse*); *bobluce* ‚très petit fétu‘; *carnuche*, *carnuchet* ‚Eselchen‘, Verb. *carnucher* (zu *carnin*, *carnon*, *cannonner*); *gogueluchon* ‚fond, cul de l'artichaut‘. Bei Jonain: *penu(t)*, *penuche*, *penuchon* ‚Füßchen‘. Im Morvan: *greluchon* ‚galant de bas étage‘ (zu *grêle*); bei Sachs, Suppl. *greluchard* ‚schmächtig‘. Bei Rigaud: *galuche* ‚Tresse‘

minutivsuffix (vgl. *merluche* zu *merle*). Nach Scheler kommt auch *gueniche* vor, sowie neben *perruche* *perriche* (s. Littré). *Baudruche* ist nach Littré eine Weiterbildung von ‚baudrée‘ und gehört zu ‚baudroier, baudroirie‘. *Barbuquet* ‚petite enfure à la lèvre‘ (s. Puitspelu, v. bocherla) ist vielleicht eine Weiterbildung von *barbe*; *barbouquet* (bei Littré) mag davon eine volksetymologische Abänderung sein. Zu *merluche* ‚Stockfisch‘ s. Joret Roman. 9, 125 („semble avoir dans les patois du nord-ouest un sens péjorat., on avait le besoin de distinguer le merlus frais du merlus salé“). Puitspelu giebt *merluchi* f. ‚personne maigre et sèche‘ (nach P. de l’analogie avec *merluche* ‚poisson salé et séché‘). Der Personenname *La Merluche* in Molières *Avare* kann als *merluche* ‚Fisch‘ oder ‚Amsel‘ aufgefaßt werden.

Einige Wörter verdienen eine besondere Betrachtung: Weit verbreitet ist *éplucher, plucher*, von Diez mit Recht als Weiterbildung von *pilare* aufgefaßt. Im Altfranzösischen: *peluquier, espeluquier* (s. Renclus de Moilliens); *pluc* (: duc) A. Greban, Gloss., *épluchure*, ib. vulg. ‚grattage, *plucquaille*, menu butin‘. In den Mundarten: In Haut-Maine: *pelucher* ‚peler‘: bei Delboulle: *pluque* f. ‚aubaine, héritage inattendu‘, faire sa *pluque*; *plucoter* ‚se dit des volailles qui épluchent les épis et ramassent les grains perdus‘; *perluquer* ‚manger peu et délicatement‘, *perluqueux, épluquer, éplukures*. Bei Fleury und Joret: *éplyques* ‚épluchures‘, *éplyqué*; *plyque* (bei Joret), *peluche* ‚ce qu’on peut éplucher‘, in St. Pol *arpluke* RdPGR 1, 219. Das Waldensische, Archiv. Glott. Ital. XI 371, hat ‚*rbliikk* plur. ‚la parte più grossolana che si estrae dalla canapa‘. — Neben dem französischen ‚*belue, berlue*‘ von bis † *luc(em)*, s. Diez II<sup>c</sup> v. *bellugue*, giebt es auch Formen des Wortes, in welchen die Endung *-ug-* mit dem Suffix *-uccus* vertauscht wurde: bei Jaubert: *eberluches* (v. *éberluettes*), *auberluches, berluquin* ‚schielend‘; in St. Pol, RdPGR 3, 305 *berluk* ‚minime quantité‘, *berlou, berlouk* ‚schielend‘; bei Delboulle ‚n’être pas *emberluqué* dans ses affaires‘ (= y voir clair). Bei Mistral (Mireio, ed. Charpentier, S. 182. 324) *alucar, esperlucar*; waldens. *ejbliikk* ‚bagliore‘, Arch. Glott. It. 11, 368, v. *blüo*. Ein Seitenstück zu dem Worte bildet das dem ital. ‚*fanfaluca*‘ entsprechende afr. ‚*fanfelue*‘ (s. Littré, s. v. *fanfreluche*), neufr. *fanfreluche*, bei Lalanne *fertuches* ‚leichte Späne‘, wo *-uche* = *-ucca* ist.<sup>1</sup>

Aus dem Neuprovenzalischen seien noch nach Mistral erwähnt: *saberu, -uc, -uco* ‚gelehrt‘. *Cavaluco* ‚petit maquerau‘. *Malhu m., malhuco* f. (frz. *mailloche*). *Pauru, pauruc*, f. *-uco, -ugo*, Verb. *pauruca* und *-uga*. *Brasuca* und *-uga* ‚tisonner‘, *brasuqueja, brasuquet*. Aus Lespys Dictionn. Béarnais: *Peluca, espeluca, éplucher*. Altprovenz.

(zu *galon*). Bei Villatte: *arguche* (argot); *Pantruche* (Pantin = Paris): zu ‚*dab*‘ ‚Gott, Vater, Mutter‘, *dabuche* ‚Meisterin‘ (neben *dabesse*); *dabuchette* ‚junge Mutter‘.

<sup>1</sup> Liegt deutsches *-och* zu Grunde, wie Settegast Ztschrift 16, 394 will, so erklärt sich *-uche* wiederum nur durch Suffixwechsel. In *freloque* bei Godefroy, *ferloke* bei Corblet kann übrigens *-ogue* auch *-occus* sein.

(aus Appel, Provençalische Inedita, Gloss.) *chantezuc* ‚unbedeutendes, schlechtes Liedchen‘; *frevoluc* ‚gebrechlich, untauglich‘. — Dazu kommen die waldensischen Formen auf *-ükk*, Archiv. Glott. Ital. 11, 358.

Die Suffixe *-accus* und *-eccus*.

Während das Vorhandensein der Suffixe *-iccus*, *-öccus*, *-üccus* im Französischen als gesichert gelten darf, ist der Nachweis der Suffixe *-accus* und *-eccus* schwieriger.<sup>1</sup>

Auf *-accus* führen: *se débernaquer*, *dépêtrer*, *(s)embernaquer*, *salir* (Delboulle, von *bren*, s. oben *déberniquer*). Bei Corblet: *s'imbaernaker*; *poussaker* ‚pousser‘ (vgl. *poussailler*); *s'enfournaker* ‚s'envelopper, se fourrer dans son lit‘; *fournaker* ‚fouiller, remuer, mettre en désordre‘; *broussaker* ‚mal ranger, brouiller‘; *un brisake* ‚un brisetout‘; *veulakeux* ‚vaurien, bandit‘ (zu ‚veule‘, *léger*, *étourdi*). *Pik. buläk* ‚petit amas de filasse qui se rencontre parfois dans le fil‘ (zu *boule*); dazu Adj. *bulakæ*; *fër bulak* sagt man von einem Kreisel ‚qui roule sur le côté‘. *Konflaquette* ‚Schmachtlocken‘ (bei Villatte). Bei Joret: *bouoraque* m. ‚filet à prendre la crevette‘ (vgl. *ibid. bouöriche* = *bourriche* und *bouörache*). Bei Puitspelu: *merlachi* (s. v. *merlassi*) ‚femelle du merle‘; *melachon* ‚testicule du porc‘ (zu *melette* ‚testicule du mouton‘); *plomöche* m. ‚panache‘ (bei Contejean *pieumaitche* m. ‚plumet‘ neben *pieumaidge* m. ‚plumage‘). Bei Jaubert: *bernâche*, s. unter *-eccus*; *panache* (mit ähnlicher Bedeutung auch *panuche*) ‚fragment de peau dont on fourre l'intérieur des sabots‘, von *pannus*. Im Glossaire Genevois: s. v. *patet patache* ‚langsam‘, *patacheries*, *patacher* ‚lambiner‘ (vgl. oben *patichon* und *patochon*); *épinacher* ‚peigner le chanvre‘, dazu *les épinacheurs* (bäurischer Ausdruck); *époustacher* ‚chasser avec humeur‘, zu *épousseter*. In Vionnaz: *fematsö* (= fr. *fumachon*) ‚Knabe, der ungeschickt raucht‘. In Freiburg (s. Haefelin) *epenače* (Spinat, = sp. *espinaca*). Bei Sachs (Suppl.): *bavacher* ‚klatschend besprechen‘; *grognacher* ‚beständig brummen‘; *blaguacheur* ‚Aufschneider‘; *fournache* f. ‚Haufen von Quecken, die auf dem Felde verbrannt werden‘; *santache* ‚santé‘; der Personennamen *Tournachon*. Dazu franz. *amouracher* (bei Lallanne *enmouracher*) und *mordache*. — Bei Mistral: Verb. *patacá*, *patacado* zu *patá* ‚schlagen‘, Subst. *patac*. *Fuiaraco*, *fulharaco* ‚Laubwerk‘, zu *folium*. *Bargnaquin* (zu *borgne*), s. v. *bourniclet*. *Mounaco*, *mounaraco*, *mounaque* ‚Puppe‘ (vgl. oben frz. *mouniche*). — Das

<sup>1</sup> Einige Belege für *-accus*, *-eccus* in italienischen Mundarten (*donnacoro*, *donneccoro* = *donnino*) s. Arch. Glott. Ital. XII 170. — *-acca* liegt auch vor in *la Lusignacca*, Spottgedicht auf die Novelle der Nachtigall, Decam. V (s. Gaspary, Gesch. d. It. Lit. II, 86) und vielleicht in *biacca* (aus *bianca*), das kaum mit *Diez* aus dtschem *bleich* zu erklären ist. — Im Spanischen sei noch auf *huraco*, *huracar* von *forare* und *machacar* von *macho* (*Diez* II) hingewiesen, auf *libraco*, *hominicaco*, *ranacuajo* und portug. *fartavelhaco* ‚unschmackhaft‘, zu *fartar*. In Asturien (vgl. *Rato y Hévía*, Vocabol. de Palabras y frases bables, Madrid 1891, S. 131) ist *-acu*, *-aca* ein sehr übliches *demin.* und *pejor.* Suffix, *ombracu* (hombre), *muyeraca* (muger).

‚gergo‘ von Val Soana, Archiv. glott. ital. 3, 56 kennt ein Suffix *-aco* in: *brenaco* (crusca), *üssaco* (uscio), *orsaco* (orso), *püñaco* (pugno).<sup>1</sup>

Auf *-eccus* führen: Bei Jaubert: *chevêche*, *chulêche* f. ‚orfraie et chouette‘ (auch *chavoche*, bei Jonain *chavêche*), von *capu* + *eccus*. Dafs nicht mit Littré, v. *chevêche*, an eine Identifizierung mit afr. *chevece* gedacht werden darf, zeigt nprov. *cabeco*, *caveco* (Mistral) und port. *caveca* Diez Gramm. II 307. Frz. *brenêche* f. ‚noch nicht abgeklärter Birnenmost‘, bei Jaubert *bernâche*, *brenâche* f. ‚vin doux, point encore éclairci‘, von *bran*, *bren* ‚breneux, souillé‘, nach der trüben Farbe so genannt. Lothr. *bosêque*, *bozêk* (nach Adam und Le Lorrain Peint par lui-même, Almanach, 1854) Schimpfwort ‚enfant stupide et sale‘, zu *bouse* (vgl. lothr. *bozatte*, *bozet*): dieses lothr. *-êque* könnte übrigens auch auf *-accus* beruhen. *Bobêche*, nach Littré und Scheler Demin. zu ‚bobine‘. *Badêche* f. ‚brêche, trouée, ouverture‘ (Favre); bei Mistral: *badê*, *badêco* ‚personne qui baille‘ (auch *badê*, *badoc*, *badoco*); Verb. *baduca*, dazu *baducaire*; bei Bartsch, Chrestom. Prov. *badoc*, *bavec-s* — von *badare* ‚offen stehen‘. Bei Joret: *balêque* ‚femme bavarde‘, zu *balé* (balai, langue). Neuprov. *Mounêco* f. ‚Puppe‘, s. oben *mounaco*. Mehrere Wörter auf *-êc*, fem. *-êque* giebt Lespy, Gramm. Béarn. S. 219: *luêc* ‚mondsüchtig‘; *dourêc* ‚précoce‘ (von *hora*); *eslurrêc* ‚schlüpfrig‘; *rebouchêc* ‚qui fait à rebours‘. Dazu kommt in Lespys Dictionn. Béarn. s. v. *bourle* *bourlêque* ‚effilure‘.

Frz. *-iche* in *Catiche* mufs auf *-icca* beruhen: der letzte Zweifel wird durch lothring. *-iſſ* (in *Coliſſ*) gehoben. Die weibliche Endung ist auf die Masculina übertragen worden, *Coliche*, *Robich-on*. Es soll zunächst nachgewiesen werden, dafs bei den Deminutiven der Personennamen überhaupt das männliche Suffix auch für das Femininum und umgekehrt das weibliche für das Masculinum eintreten kann.<sup>2</sup> Bei Mistral finden sich folgende Belege für die Endung *-et* in weiblichen Eigennamen, neben welcher selbstverständlich auch *-eto* vorkommt: *Martounet* (v. Martoun, Martha); *Nanounet* (v. Nanoun); *Janetounet* (v. Janetoun); *Catarinet*, *Catounet* (v. Catoun); *Finet* (v. Jousefino); *Madelounet* (v. Madeloun); *Marianet*, *Mianet* (v. Marianeto); *Mariet* (v. Marieto); *Margalidet* (v. Margarideto). *Margalidet* und *Margalideto* giebt Lespy, Gr. Béarn. S. 247. Nach Moutier, Gr. Dauphin. S. 52 ‚la flexion masculine *-et* peut servir aux noms féminins‘. Jaubert giebt *Gotet* (v. Gote, Marguerite). Umgekehrt wird von Mistral *Peireto*, *Perreto* ausdrücklich auch als Männername bezeichnet.

<sup>1</sup> Im Albanesischen giebt es ein Suffix *-dê*, das nach G. Meyer Grundrifs I 819 lat. *-acus* (wohl eher *-accus*) ist.

<sup>2</sup> Das Kleine, vielleicht auch das Schlechte, scheint oft als ein mit keinem bestimmten Geschlechte behaftetes Wesen vorgestellt zu werden (vgl. die deutschen Deminutive ‚Knäbchen, Knäblein‘, griech. *παῖδλον*). Ich verweise noch auf frz. *ma bichette*, womit nach Littré im Lustspiel Greise angeredet werden, und auf portug. *baboca* masc. ‚Tölpel, gutmütiger Dummkopf‘ (dazu ital. *babbo*, *babbione*, *babbaccio*, *babboccio*).

Häufig sind Personennamen mit dem Deminutivsuffix *-il*, *-ille* *-īculus*, *-īcula*<sup>1</sup>, z. B. bei Lalanne *Gondille* (Radégonde, s. v. enderce). Die weibliche Endung findet sich auch bei Männernamen: bei Lalanne: *Jouzille* (Joseph, v. changeoteux), *Jacquille* (Jacques, v. decomportai), *Pierille* (Pierre, v. drilé). Bei Mistral: *Peirihò*, *Peirilho* ‚petit Pierre‘; Janil, *Janilho* (v. Janet, petit Jean); *Jaquihò*, *Jaquilho* ‚petit Jacques‘. Labourasse v. Daudiche sagt, daß für *Daudiche* auch *Didille* üblich sei.

Die Deminutivendung *-in* wird auch zur Bildung weiblicher Personennamen verwandt: bekannt ist *Catin* (Catherine) und bei Fleury S. 54 *Bouenyn* (Fem. zu Bon), *Chounyn* (zu François), *Newyn* (zu Geneviève). Bemerkenswerter sind die lothringischen Kosewörter *tât* ‚Tante‘, *mām* ‚Großmutter‘ (s. Zéligzon, Lothring. Mundarten, Glossar, und Adam, Pat. Lorrains, S. 332. 374), die wie *ðkît* und *pap* mit dem masc. Suffix *-inus* gebildet sind. Jaubert hat *lantine*. — Daß endlich *-on* und *-ot* auch als weibliche Suffixe vorkommen, *Louison*, *Marot* (neben bereits früh belegten *Marote*, *Perrote*), ist bekannt. Nach Mistral ist *Peirot* als Männer- und als Frauenname üblich.

Es konnte demnach die weibliche Endung *-iche* auf Masculina übertragen werden und das Masculinum *-i(c)* verdrängen.<sup>2</sup> Dagegen kommen *-u(c)* und *-uche* neben einander vor, doch findet auch hier ein Austausch zwischen Masculinum und Femininum statt (neben *Charlu Glauduche* und neben *Madeluche Mad'lu*). Im Waldensischen ist die männliche Form *-ikk*, *-ükk* maßgebend geworden; die Feminina *bunikko*, *murikko* sind nach dem Masculinum neugebildet: dies ergibt sich aus der Vergleichung von *rikk*, *bukk* ‚caprone‘ mit *vāco* vacca, *sāco* sacca, Arch. Glott. Ital. 11, 351 und 350.<sup>3</sup>

Beachtenswert ist, daß das Deminutivsuffix überhaupt nicht an die betonte Silbe der Personennamen angefügt wird, sondern daß das Suffix an die Stelle der betonten Silbe tritt (*Coliche*, *Colin*, *Marotte*, *chambrillon*, aus *chambrière*, *chaudillon* bei Sachs, aus *chaudière*), ja öfters wird die Grundform um mehrere Silben verkürzt (*Catiche*). — Auch treten die Deminutivsuffixe in einer bestimmten Reihenfolge auf, an die sie gebunden scheinen: *Rob-ich-on-et*: *iche* folgt nie auf *-on*, *-in*, *-et*; nur *-el* kann, wie es scheint, ihm vorangehen (*sol-el-ic-ot*, *Baud-el-oque*). Ist es gestattet, daraus einen Schluß auf das relative Alter der Suffixe in der Sprache zu ziehen?

<sup>1</sup> Alte Belege sind in den wallonischen Urkunden *Adiſhe* (zu Adain) und *Lambillon* (Demin. zu Lambert) Roman. 17, 577, Z. 10 v. u. und Roman. 18, 97, Z. 1.

<sup>2</sup> Möglicherweise war das Suffix ursprünglich ausschließlichs femin.; siehe Meyer-Lübke II 542.

<sup>3</sup> Durch obige Ausführungen dürften die Bedenken Meyer-Lübkes gehoben sein, der den Zusammenhang zwischen dem spanischen *-ico*, *-uco* und dem waldensischen *-ikk*, *-ükk* für fraglich hält. Wären beide nicht identisch, so müßte man im Romanischen zwei Suffixe *-iccus* annehmen — was außerordentlich unwahrscheinlich ist.



Endlich sei noch darauf hingewiesen, daß wie im Französischen, so auch im Rumänischen nur die weibliche Form des Suffixes *-ică* gebräuchlich ist, *tatica* ‚Väterchen‘, zu *tată* (dasselbe gilt von dem rumän. weiblichen Deminutivsuffix *-ița*, s. Meyer-Lübke II 461), ein Umstand, der sehr zu Gunsten der Annahme ins Gewicht fällt, daß das französische *-iche* und das rumänische *-ica* ein und dasselbe Suffix sind.

Lautlich nicht ganz klar sind die Bildungen auf *-echon* wie *Robechon*. Sofern dieselben wallonisch sind, kann das *ch* auf dem Fem. *-iche* *-icca* beruhen. Sind sie indessen auch pikardisch, so läßt sich *-echon* nur aus altem *-icc-ionem* erklären. Auf *-icc-ionem* oder allenfalls *-icc-eolus* muß auch das poitevinisch-limousinische *Catissou*, *Andrissou* beruhen. — Das *e* in *Robechon* ist wohl als frühe Verdampfung des vortonigen *i* aufzufassen (vgl. *Allecot*, *Alcot* = *Alicot*).

Nach Diez RGr.<sup>3</sup> II 309 ist *-equin* in *Pierrequin*, *mannequin* u. s. w. deutschen Ursprungs, es sei altes niederländisches *-kin*, das zunächst nur an Fremdlingen vorkam, sich dann aber im Pikardischen auch an lat. Wörter, zumal an Eigennamen gehängt habe. Diese Erklärung ist keineswegs gesichert, wenn ich auch den direkten Nachweis nicht führen kann, daß sie unrichtig ist<sup>1</sup>: Unmöglich aber ist es, daß die große Verbreitung des Suffixes im Normannisch-Pikardisch-Wallonischen, namentlich in Personennamen, und zwar bereits im 13. Jahrh. auf den Einfluß jener geringen Zahl von deutschen Fremdwörtern wie *bouquin*, *mannequin* ‚Puppe‘ zurückgehe, die übrigens, wie es scheint, zum Teil erst später in die Sprache Eingang gefunden haben (Littré belegt *mannequin* erst aus dem 15. Jahrh.). Zu Gunsten der Annahme, daß *-equin* auf *-iccus* + *Inus* beruhe, sprechen Parallelbildungen wie *Bodechon*, *Bo(t)dekin* und Suffixvertauschungen wie *Hannekars*, *Hanekeas* neben *Hanekins*.

In den heutigen pikardisch-normannischen Mundarten begegnen häufig Bildungen auf *-iche*, *-oche* (normann. *pouliche*, *petoche*, *pelluche*) statt der erwarteten auf *-ikke*, *-okke*. Andererseits ist die Existenz der Suffixe *-iccus*, *-occus* auch in jenen Mundarten durch das Verbalsuffix *-iquer*, *-oquer* gesichert. Man wird also wohl in jenen Wörtern francische Eindringlinge zu sehen haben; neben *épinuche* (Joret) kommt *épinoke* vor, neben *bavoche* *bevoquié*. Wollte man dieselben auf lat. Substrata *-iceus*, *-oceus* zurückführen, so müßte man, um *bouloche*, *petoche*, *guignoche*, *parlocher*, *calucho*, *pelluche* zu erklären, im Französischen sonst kaum nachgewiesene Suffixe *-öceus*, *-üceus* annehmen (s. weiter unten).

Im Provenzalischen stehen öfters neben den Bildungen mit *c* solche mit *g*: *paligot*, *fouliguet*, *bousigot* neben *palicot*, *fouliquet*, *bousicou*, *paurugo* neben *pauruco*, *brasuga* neben *brasuca*. Eine sichere Erklärung der Erscheinung vermag ich nicht zu geben: In einigen

<sup>1</sup> *wallequin* ‚pièce d'étoffe destinée au foulage‘ (von deutschem ‚walken‘, s. A. Greban, Lex.) scheint für die Diez'sche Auffassung zu sprechen, doch ist zu beachten, daß *-ilk* hier stammhaft ist.

Fällen liegt wohl -ucus neben -ūccus vor (vgl. das oben über *fanfelue* und *fanfreluche* Bemerkte), und dieses -ūcus mag auch ein -icus nach sich gezogen haben; in anderen mag eine Neigung der neueren Sprache vorliegen, *c* zu *g* abzuschwächen; so z. B. giebt Lespy, Dictionn. Béarn. S. 134 als Femininum von ‚blanc‘ *blangue* und *blanque* an.<sup>1</sup>

Mit dem Beweise, daß -ōccus und -ūccus französische Suffixe sind, ist zugleich der Beweis erbracht, daß diese Suffixe auch in den Bildungen der anderen romanischen Sprachen vorliegen, in denen man bis jetzt Bedenken trug, dieselben anzuerkennen. Das ital. -occo in *fratocco* ist sicher identisch mit dem franz. -oche, wie die pejorative Bedeutung und die Qualität des betonten Vokals lehren. Damit hängt m. E. auch das ital. Adjektiv- und Substantivsuffix -occio, -occia zusammen (s. Meyer-Lübke II 463), das ich als Adjektivbildung zu -occo fasse (zu den Adjektiven auf -eus, -ius vergleiche man Meyer-Lübke Gr. II 403); solche Bildungen mögen durch die altlateinischen auf -aceus, -iceus, -iceus gefördert worden sein;<sup>2</sup> -oceus hat denselben betonten Vokal wie -occus und drückt wie dieses die Derbheit aus (*fratoccio*). Irgend welche Gründe von diesem -occus das rumänische -oc in *omoc*, *caloc* ‚großes Pferd‘ zu trennen, liegen m. W. nicht vor. Auf dieselbe Weise erklärt sich das ital. und rumän. Adjektiv- und Substantivsuffix -uccio, -ufa<sup>3</sup>: es ist ohne weiteres wahrscheinlich, daß ein etymologischer Zusammenhang zwischen den franz. Personennamen wie *Glauduche*, *Cathuche*, *Madeluche* und den italienischen wie *Balduccio*, *Bertuccio*, *Carduccio* besteht (s. Diez RGr. II 320). Der Sieg der Endung -uccio über -ucco konnte durch Deminutiva wie *Rinuccino* und Pluralia wie *Carducci*, *Nannucci* herbeigeführt werden. Dieselbe Deutung möchte ich endlich auch für das rumän. Deminutivsuffix -ița (*gurița* ‚kleiner Mund‘) in Vorschlag bringen und für das ital. -iccio (Meyer-Lübke II 461), dessen eigentlichste Aufgabe ist, Deminutiva von Adjektiven zu bilden: *alticcio*, *bianchiccio*<sup>4</sup> u. s. w. Faßt man die-

<sup>1</sup> Vgl. auch oben poit. *moligeou* neben *molichou*, *graviger* neben *grävicher*, und bei Lalanne *viouge* neben *vioche*.

<sup>2</sup> Man vergleiche calabr. *ciucciu*, *ciuccia* ‚Esel, Eselin‘ (Fr. Scerbo, Sul Dialetto Calabro) mit tosc. *ciuco*, *ciuca* (ital. sciocco).

<sup>3</sup> Spuren der Suffixe -uc(c)eus, -oc(c)eus finden sich auch auf dem Boden Frankreichs: weit verbreitet ist pīr-ūc(c)ius Birne: lyon. *pérū* (wo ū nicht -osus ist, wie Puitspelu meint, da ū in den Orten bleibt, wo -osus = ou); wald. *prüss* Arch. Glott. It. 11, 371; prov. (Mistral) *perus*, *perussi* Birnbaum; Val Soana *pelūp* Arch. g. 3, 22, vgl. ital. *peruccia* (Petrocchi). Bei Lalanne *nabūce*, *navūce* f. ‚semis de navets‘; bei Jaubert *trapusse* f. ‚Mäusefalle‘ (zu trappe). Erwähnung verdienen noch wald. *cantūcjá* canticchiare Arch. g. 11, 362, nprov. *grandusso* und die spanischen Bildungen wie *carnusa* ‚ekelerregende Fleischmasse‘, *pajus*, -uso, die Meyer-Lübke Gr. II 462 als Entlehnungen aus dem Italienischen betrachten möchte. — -oc(c)eus liegt vor in lyon. *panūssi* f. ‚torchon‘, von *pannus*, bei Sachs *panosse* ‚Waschlappen‘, bei Godefroy *panosse* ‚Hexe‘. Endlich giebt es im gergo von Val-Soana Arch. g. 3, 53 ein Verbalsuffix -op (port-op-jér, ten-op-jér), das auf -occiare zurückgeht.

<sup>4</sup> Das Spanische besitzt die Deminut. *callizo*, *canalizo*, *campizo* (letzteres in Galicien, s. de Mugica, Dialect. Castellanos, S. 26).

selben als Adjektivbildungen zu *-īcco*, *-ūcco*, so ist, und darauf kommt es vor allem an, die deminutive Bedeutung, die denselben eignet, erklärt; *-īceus*, *-ūceus* würden demnach als selbständige Deminutivsuffixe aus der romanischen Grammatik verschwinden, ebenso *-ōceus*, und an deren Stelle würden *-īccus*, *-ōccus*, *-ūccus* aufzunehmen sein. — In beiden Sprachen haben die Suffixe *-īccus* und *-ūccus* mehrfache Spuren zurückgelassen: In dem Lustspiel Aretinos II Marescalco tritt ein Diener mit dem Namen *Giannicco* auf (vgl. den Namen *Guidiccioni*, Gaspary, Gesch. d. It. Lit. II 488); *libriccino* und ähnliche Bildungen sind die lautgerechte Wiedergabe von *-īccus* + *inus*; *baciuccare* (span. *besucar*) hat sich neben *baciucchiare* erhalten; das ital. Verbalsuffix *-ucchiare* (s. Meyer-Lübke II 609) scheint ein *-ūcc-ulus* vorzusetzen. Serbo, Dial. Calabro, verzeichnet als *voce bassa piliccu* ‚Hare am Kinn‘.

Ueber das Rumänische entnehme ich einer freundlichen Mitteilung H. Tiktins folgende Angaben: „*-uc* ist nicht häufig. Ich nenne: *sătuc*, *tătucă*, *mămucă*, *Răduca*, *Stefănuca*, *Măriuca*, Deminutive zu *sat* Dorf, *tată* Vater, *mamă* Mutter, *Radu*, *Stefan*, *Maria*; ferner *uctuc* vergesslich, zu *uct* vergesse (oblito). Das von Diez II 313 angeführte *bunuc* ist mir nicht bekannt und dürfte wohl irgendwo in Siebenbürgen zu Hause sein; dafür *bunic*<sup>1</sup> und *bunel*<sup>1</sup>, zu *bun* Großvater. *-oc* ist ebenfalls selten: *motoc*, *cotoc*, *mișoc* (neben *motan*, *cotoiū*, *mîșoiū*) Kater, fem. *mîșă*; *gînsoc* (neben *gînsac*, *gînsca*) Gänserich, fem. *gîsca*, auch *gînsca*; *mînzoc* einjähriges Füllen, zu *mînz* Füllen. Ein Femin. zu *-oc* fehlt. — Zu erwähnen wäre noch das dunkle *bunduc* und *boudoc*<sup>2</sup> unteretzter Mensch, Knirps.“

Sind die Belege auch wenig zahlreich, so liefern sie doch den Beweis, daß *-ūccus* auch im Rumänischen heimisch ist.

Zum Schluß seien noch die span.-portug. Bildungen auf *-acho*, *-ocho*, *-ucho* (s. Meyer-Lübke II 464) besprochen. Meyer bemerkt, daß ein lautliches Substrat *-asclu*, *-ūsclu*, *-ūsclu* (nicht vielmehr *-ösclu*?) passen würde, daß es aber an einem lateinischen Vorbilde fehlt. Ich glaube, daß sich *medocha* ‚kleiner Schober‘ aus *met-occ-ula*, *animalucho* ‚häßliches Tier‘ aus *animal* + *ucc* + *ulus* erklärt: *Kons.* + *cʹl* wird span.-portug. zu *ch*<sup>3</sup>, und andererseits

<sup>1</sup> Es liegt also mindestens ein Beleg für *-īccus* neben gewöhnlichem *-īcca* vor. Vgl. damit bei Sachs, Suppl., *bonique* m. ‚Greis‘.

<sup>2</sup> Das Metzische hat *bodic* ‚bonhomme‘ (en terre, etc.), Roman. 2, 440.

<sup>3</sup> Vgl. port. *brocha* = *bluccla*, *buccula* Grundrifs I 759. — *-ūccus* ist für das Spanische gesichert durch *carruco*, *casuca*, *hermanuco*, *beatuco*, *Farruco* (zu Francisco), *frailuco* (dazu noch einige Belege bei Diez), *batucar* (port. auch *batocar*, *batoca* ‚derber Schlag‘), *machucar* (port. auch *machocar*, *machoca*) — besonders aber durch die Thatsache, daß in Asturien (s. Vocabulario de Palabras bables, von de Rato y Hévía, Madrid 1891, S. 131) *-uc* ein sehr gebräuchliches pejorat. Deminutivsuffix ist: *ombrucu* (hombre), *muyerruca*, *rapazucu*, *Xuanucu* (Juan), *perruca* (perro), *granduca* (grandecita), *fartucar* (zu hartar). Auch in Santander (de Mugica, Dialectos Castellanos, S. 40) ist *-uco* ‚usual en los diminutivos‘, z. B. *campuco*. Zu den span. Wörtern auf *-ucho* gehören noch: *clarucho* (Akad.), *clarocho* (Tolhausen) ‚mit Wasser verdünnt‘ (verächtlich); *perucho* ‚kleiner Apfel‘ (bei Tolh.), *casucha* (neben *ca-*

weist der deminutive und pejorative Sinn auf -occus, -uccus; -acho dient im Portugiesischen zur Bezeichnung junger Tiere, und auch hier scheint -acc-ulus zu passen, von -accus, das ebenso gut wie -iccus, -üccus deminutive Bedeutung gehabt haben kann. Hierher gehört vielleicht auch ital. *Giovacchino*, *orsacchio* ‚junger Bär‘ (in Val-Soana *orsaco*, s. oben), *cornacchia*; das in *orsacchio* u. ä. das klassisch-lateinische -aculum in gubernaculum vorliege, ist unmöglich: Meyer-Lübke denkt II 466 an Einwirkung der sabelischen Mundarten, an umbr. *cornac-o*. Es schliessen sich noch poitev. *levrache* ‚Häsin‘ (Lalanne) und neuprov. *bouvachoun* ‚junger Ochse‘ und *bouvachoun* ‚junger Bock‘ (s. Mistral) an. Verbindung der Suffixe -icc u. s. w. mit -ulus liegt auch vor in nprov. *bourniclet* (zu borgne), pikard. *bönikle* (zu bonnet), frz. *manicle*.

Die Untersuchung führt zu dem Ergebnis, daß die Suffixe -iccus, -öccus, -üccus gemeinromanisch sind; sie waren also bereits in der Vulgärsprache vorhanden und müssen lateinischen Ursprungs sein. Meyer-Lübke meint freilich, daß der Ursprung von -iccus außerhalb des Lateinischen liege; fremden Ursprungs ist ihm auch rumän. -oc (Gramm. II 567). Der Umstand indessen, daß -iccus inschriftlich erst spät bezeugt ist und daß für die Existenz eines -öccus und -üccus in der gesamten lateinischen Litteratur kein Zeugnis beigebracht werden kann, — ist nicht entscheidend. Diese Suffixe gehören sicher den untersten Schichten der Volkssprache an: sie sind in dem gergo von Val-Soana, in dem Pariser Künstlerjargon und Verbrecherargot heimisch; in die Schriftsprachen Frankreichs haben sie mit verschwindenden Ausnahmen keinen Eingang gefunden; das Dictionnaire de Trévoux bezeichnet *Berrichon* als eine plebejische Form; Meyer-Lübke bemerkt II 542, daß in der portugiesischen Mundart von Rio Frio -ico ganz an die Stelle von -inho getreten sei, während umgekehrt die portugiesische Schriftsprache sehr zurückhaltend sei: ja die nicht geringe Verbreitung jener Suffixe in den Mundarten Frankreichs konnte bis auf den heutigen Tag von der Sprachforschung beinahe unbeachtet bleiben. Es ist daher wohl möglich, daß ihr Dasein in der Vulgärsprache auf Inschriften und sonstigen litterarischen Denkmälern keine Spuren hinterlassen hat: ein gemeinromanisches, auch rumänisches, aber nicht lateinisches Suffix wäre jedenfalls eine sehr merkwürdige Erscheinung.

*suca* wie *libracho* neben *libraco*), *papelucho*, *calducho*, *blancucho*, *serrucho*, *santucho*. Wichtig ist der Personennamen *Perucho*, Dem. zu Pedro, dessen Endung offenbar identisch ist mit derjenigen des astur. *Xuanucu*, des frz. *Glauduche*, des rum. *Stefanuca*. Unter dem Einfluß der Wörter auf -aculum, -iculum u. s. w. scheint eine Vereinfachung von -ucculus zu -uculus stattgefunden zu haben; vgl. span. *Maruja*, *Catuja*, *blanquijo*, *magrujo*, ital. *Gianucolo* (in der letzten Novelle des Decamerone), *finestrucolo*, *leggierucolo* u. s. w.

A. HORNING.